

**NORTHRIDGE™ E SERIES**®

E10, E20, EC25

**MANUAL DE USO**

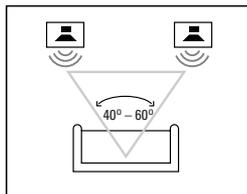
# EMPLAZAMIENTO DE LOS ALTAVOCES

El correcto emplazamiento de los altavoces es un factor decisivo a la hora de obtener la imagen acústica más realista posible. Las siguientes recomendaciones pueden ayudarle

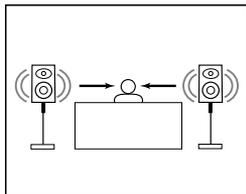
a conseguir la ubicación óptima de los altavoces. Tómelas como referencia y tenga en cuenta que el placer de la audición no se verá afectado por efectuar unas ligeras variaciones en las

mismas. Todos los altavoces Northridge E citados en este manual poseen blindaje de vídeo y pueden instalarse sin problemas en las proximidades de un televisor.

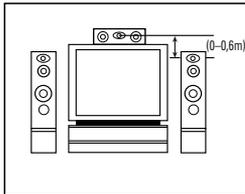
## MODELOS: E10, E20



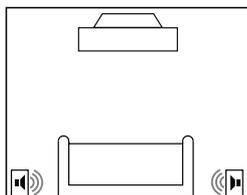
Como altavoces frontales



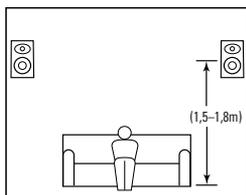
## MODELO: EC25



El altavoz central EC25 está diseñado para complementar a todos los altavoces Northridge E. Es la forma perfecta de recrear la experiencia cinematográfica en el hogar.



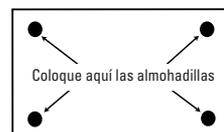
Como altavoces envolventes



## MODELOS: E10, E20, EC25

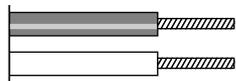
Los protectores de goma auto-adhesivos se pueden colocar en las esquinas de la base de

los altavoces para no dañar el mobiliario.



## CONEXIÓN DE LOS ALTAVOCES

### CONSEJOS PARA LA CONEXIÓN



Los altavoces y los terminales electrónicos están polarizados en positivo (+) y negativo (-).

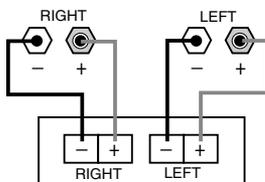
Es importante conectar ambos altavoces de idéntica manera: positivo (+) del altavoz a positivo (+) del amplificador, y negativo (-) del altavoz a negativo (-) del amplificador.

La conexión "fuera de fase" producirá un sonido inconsistente, unos graves débiles y una pobre imagen estéreo.

Con la llegada de los sistemas de sonido envolvente multicanal, la conexión de todos los altavoces con la polaridad correcta adquiere más importancia que nunca si se pretende preservar el ambiente y la direccionalidad

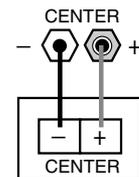
del material de programa. Para utilizar los terminales de conexión de los altavoces, desatornille el conector roscado de color hasta que el orificio del borne central quede visible por debajo de él. Introduzca el extremo desnudo del cable en el orificio, y vuelva a atornillar el conector roscado hasta que la conexión sea firme. Los orificios del centro de cada rosca se utilizan con los conectores de tipo banana. En cumplimiento de la normativa europea CE, estos orificios se bloquean con unas inserciones de plástico en la fase de fabricación. El uso de conectores de tipo banana requiere la retirada de las piezas insertadas. No las retire si va a utilizar el producto en una zona en la que sea de aplicación la normativa CE europea.

## MODELOS: E10, E20



Receptor: salidas de altavoz

## MODELO: EC25



Receptor: salidas de altavoz

# MONTAJE MURAL (sólo modelo E10)

## ADVERTENCIA:

### Observaciones de seguridad

- La selección de los accesorios adecuados y la instalación de los soportes murales son responsabilidad del usuario.
- Este producto no está diseñado para montaje en techo.

Cada altavoz requiere dos tornillos de cabeza troncocónica o redonda del nº 8. La cabeza del tornillo deberá medir entre 6,3 y 8 mm de diámetro, y el tornillo como mínimo 50 mm de longitud.

Cuando afiance tornillos a la pared, utilice siempre los tacos apropiados. Adhiera dos de las cuatro almohadillas de goma facilitadas con el altavoz E10 a los dos ángulos inferiores de la parte dorsal de la caja para que ésta quede equidistante de la pared. Seleccione un empla-

zamiento adecuado en la pared. (El techo no es una posición de montaje adecuada.)

Taladre dos orificios de referencia del tamaño apropiado para el tornillo autorroscante o taco que vaya a utilizar.

Los orificios deberán estar separados por una distancia de 203 mm. Véase la figura 1.

Igualmente, deberán situarse 19 mm por debajo del punto en el que quedará la parte superior de la caja. Use un nivel de carpintero para comprobar que los orificios están nivelados y que el altavoz quedará perfectamente horizontal.

Inserte los dos tornillos en la madera o en el taco, y apriételes hasta que la parte trasera del cabezal sobresalga unos 3 mm

de la pared. Véase la figura 2. Instale el altavoz acercando lentamente la caja hacia los tornillos, de manera que los cabezales salven la porción circular más amplia de las dos bocallaves.

Una vez introducidos los cabezales en los orificios, el altavoz deberá bajarse con cuidado hasta que descansen sobre el cuerpo de los tornillos.

Asegúrese de que el altavoz queda bien sujeto por los tornillos, tirando cuidadosamente de él hacia abajo y hacia fuera.

Fig. 1

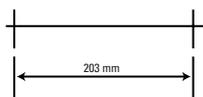


Fig. 2



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Si no hay sonido en ninguno de los altavoces:

- Compruebe que el receptor/amplificador está encendido y que se está reproduciendo una fuente de sonido.
- Compruebe el correcto funcionamiento del receptor/amplificador.

### Si no hay sonido en uno de los altavoces:

- Compruebe que el control de balance del receptor/amplificador.
- Compruebe todos los cables y conexiones entre el receptor/amplificador y los altavoces. Compruebe que no hay ningún cable en contacto con otro cable o terminal estableciendo un cortocircuito.
- Compruebe que todos los cables están conectados. Compruebe que no hay ningún cable deshilachado, cortado o perforado.
- En los modos Dolby\* Digital o DTS®, compruebe que el receptor/procesador está configurado para activar el altavoz en cuestión.
- Apague todos los componentes electrónicos y permute el altavoz afectado con otro que funcione correctamente. Vuelva a encender todos los componentes y

observe si el problema es del altavoz o del canal. Si es un problema del canal, el origen es muy probable que se localice en el receptor o amplificador, y vendrá a consultar el manual de uso de dicho equipo en busca de una solución. Si el problema se ha trasladado al otro altavoz, solicite asistencia a su distribuidor o, en caso de que no sea posible, consulte la página web [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

### Si el equipo funciona a niveles reducidos, pero deja de sonar cuando se eleva el volumen:

- Compruebe todos los cables y conexiones entre el receptor/amplificador y los altavoces.
- Compruebe que todos los cables están conectados. Compruebe que no hay ningún cable deshilachado, cortado o perforado.
- Si se está usando más de una pareja de altavoces principales, compruebe la impedancia mínima requerida del receptor/amplificador.

### Si la salida de graves es escasa (o nula):

- Compruebe que se está respetando la polaridad (+ y -) de las entradas de altavoz derecha e izquierda.

• Considere la posibilidad de añadir un subwoofer activo al sistema para el uso con los formatos envolventes digitales ".1".

### Si no hay sonido en los altavoces envolventes:

- Compruebe todos los cables y conexiones entre el receptor/amplificador y los altavoces. Compruebe que todos los cables están conectados. Compruebe que no hay ningún cable deshilachado, cortado o perforado.
- Revise el correcto funcionamiento del receptor/amplificador y de sus funciones de sonido envolvente. • Compruebe que la película o programa de TV que está viendo se ha grabado en un modo de sonido envolvente. Si no es así, observe si el receptor/amplificador dispone de otros modos envolventes que se puedan utilizar.
- En los modos Dolby Digital o DTS, compruebe que el receptor/procesador está configurado para activar los altavoces envolventes.
- Consulte el manual del reproductor DVD y el estuche del disco para comprobar que el DVD incorpora Dolby Digital o DTS y que ha seleccionado debidamente el modo tanto en el menú del reproductor como en el del disco.

# ESPECIFICACIONES

## E10

### Descripción

2 vías, 4", montaje en pared o estante

### Máxima potencia de amplificador recomendada\*\*

100 W

### Manejo de potencia (continua/pico)

50 W/200 W

### Impedancia nominal

8 ohmios

### Sensibilidad (2,83 V/1 m)

86 dB

### Respuesta en frecuencia (-3 dB)

75 Hz - 20 kHz

### Frecuencia de corte

2.000 Hz

### Transductor de altas frecuencias

Cúpula de titanio laminado de 3/4" (19 mm), blindado

### Transductor de bajas frecuencias

PolyPlas™ de 4" (100 mm), blindado

### Pantalla

Baja difracción, IsoPower™

### Puerto

FreeFlow™ cónico

### Interconexión

SSP (Straight-Line Signal Path™)

### Terminales

Dorados, 5 tipos de conexión

### Dimensiones (alt. x anch. x prof.)

254 x 257 x 133 mm

### Peso por altavoz

3,6 kg

## E20

### Descripción

2 vías, 5", estante

### Máxima potencia de amplificador recomendada\*\*

125 W

### Manejo de potencia (continua/pico)

60 W/240 W

### Impedancia nominal

8 ohmios

### Sensibilidad (2,83 V/1 m)

86 dB

### Respuesta en frecuencia (-3 dB)

68 Hz - 20 kHz

### Frecuencia de corte

3.000 Hz

### Transductor de altas frecuencias

Cúpula de titanio laminado de 3/4" (19 mm)

### Transductor de bajas frecuencias

PolyPlas™ de 5" (130mm), blindado

### Pantalla

Baja difracción, IsoPower™

### Puerto

FreeFlow™ cónico

### Interconexión

SSP (Straight-Line Signal Path™)

### Terminales

Dorados, 5 tipos de conexión

### Dimensiones (alt. x anch. x prof.)

275 x 153 x 206 mm

### Peso por altavoz

3,2 kg

## EC25

### Descripción

Central de 2 vías, dual, 5"

### Máxima potencia de amplificador recomendada\*\*

150 W

### Manejo de potencia (continua/pico)

75 W/300 W

### Impedancia nominal

8 ohmios

### Sensibilidad (2,83 V/1 m)

90 dB

### Respuesta en frecuencia (-3 dB)

80 Hz - 20 kHz

### Frecuencia de corte

4.000 Hz

### Transductor de altas frecuencias

Cúpula de titanio laminado de 3/4" (19 mm), blindado

### Transductor de bajas frecuencias

PolyPlas™ dual de 5" (130mm), blindado

### Pantalla

Baja difracción, IsoPower™

### Puerto

FreeFlow™ cónico

### Interconexión

SSP (Straight-Line Signal Path™)

### Terminales

Dorados, 5 tipos de conexión

### Dimensiones (alt. x anch. x prof.)

175 x 457 x 254 mm

### Peso por altavoz

7,1 kg

### Declaración de conformidad



Nosotros, Harman Consumer International  
2, route de Tours  
72500 Chateau-du-Loir  
Francia

declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que los productos descritos en este manual de uso cumplen las siguientes normas técnicas:

EN 50081-1:1992  
EN 50082-1:1997

  
Gary Mardell  
Harman Consumer International  
Chateau-du-Loir, Francia 2/03



### PRO SOUND COMES HOME™

JBL Consumer Products, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329  
2, route de Tours, 72500 Chateau-du-Loir, France  
800.336.4JBL (4525) (USA only) www.jbl.com

© 2003 Harman International Industries, Incorporated

JBL is a registered trademark of Harman International Industries, Incorporated.

© A Harman International Company

Part No. 406-000-01530

\* Marca comercial de Dolby Laboratories.

DTS es una marca comercial registrada de Digital Theater Systems, Inc.

\*\* La máxima potencia nominal de amplificador recomendada garantiza un margen apropiado en el sistema para soportar los picos ocasionales. No es recomendable un funcionamiento mantenido a estos niveles de potencia máximos.

Todas las características y especificaciones están sujetas a modificación sin previo aviso.

Todas las dimensiones incluyen las rejillas.